



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

11 Απριλίου 2024

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 53

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 5101

Κύρωση του Προσαρτήματος στη Σύμβαση Χρηματοδότησης του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και της Ελληνικής Δημοκρατίας και του παραρτήματός του και του Προσαρτήματος στη Δανειακή Σύμβαση του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και της Ελληνικής Δημοκρατίας και των παραρτημάτων του.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:
ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ
ΜΕΡΟΣ Α'

ΚΥΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΑΚΑΜΨΗΣ ΚΑΙ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΜΕΝΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ

Άρθρο πρώτο Κύρωση του Προσαρτήματος στη Σύμβαση Χρηματοδότησης του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Παραρτήματός του

Άρθρο 1 Σχέση μεταξύ του Προσαρτήματος και της Σύμβασης Χρηματοδότησης

Άρθρο 2 Πρόσθετο Ποσό Χρηματοδοτικής Συνεισφοράς και Προχρηματοδότηση

Άρθρο 3 Έναρξη ισχύος

Άρθρο 4 Εφαρμοστέο δίκαιο και δικαιοδοσία

Παράρτημα Α

ΜΕΡΟΣ Β'

ΚΥΡΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΣΤΗ ΔΑΝΕΙΑΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΑΚΑΜΨΗΣ ΚΑΙ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΜΕΝΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ

Άρθρο δεύτερο Κύρωση του Προσαρτήματος στη Δανειακή Σύμβαση του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Παραρτημάτων του

Άρθρο 1 Σχέση μεταξύ του Προσαρτήματος και της Δανειακής Σύμβασης

Άρθρο 2 Πρόσθετο ποσό δανείου

Άρθρο 3 Έναρξη ισχύος

Άρθρο 4 Εφαρμοστέο δίκαιο και δικαιοδοσία

Άρθρο 5 Παραρτήματα

Παράρτημα Α

Παράρτημα Β

Άρθρο τρίτο Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο

Κύρωση του Προσαρτήματος στη Σύμβαση Χρηματοδότησης του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Παραρτήματός του

Κυρώνεται και έχει την ισχύ της παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος το Προσάρτημα στη Σύμβαση Χρηματοδότησης που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και της Ελληνικής Δημοκρατίας, εκπροσωπούμενης από τον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών και τον Αναπληρωτή Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών. Το αγγλικό πρωτότυπο κείμενο του Προσαρτήματος, το οποίο υπεγράφη στην Αθήνα, τη 15η Δεκεμβρίου 2023 και στις Βρυξέλλες τη 19η Δεκεμβρίου 2023, καθώς και η ελληνική μετάφρασή του, έχουν ως εξής:

ADDENDUM TO THE RECOVERY AND RESILIENCE FACILITY FINANCING AGREEMENT between the Commission and the Hellenic Republic

This Addendum (the “Addendum”) to the Recovery and Resilience Facility Financing Agreement is made by and between

the European Union, represented by the European Commission,

hereinafter referred to as “**the Commission**”

and

the Hellenic Republic, represented by the **Minister of Economy and Finance** and the **Alternate Minister of Economy and Finance**,

hereinafter referred to as “**the Member State**”,

hereinafter jointly referred to as the “Parties” and each of them a “Party”

PREAMBLE

Whereas:

- (1) The Recovery and Resilience Facility Financing Agreement (the “**Financing Agreement**” or “**Agreement**”) between the Commission and the Member State entered into force on 2 August 2021;
- (2) Pursuant to Article 11(2) of Regulation (EU) 2021/241 of the European Parliament and of the Council of 12 February 2021 establishing the Recovery and Resilience Facility (“RRF Regulation”), the maximum financial contribution for non-repayable financial support of each Member State had to be updated by 30 June 2022 in accordance with the methodology provided therein. On 30 June 2022, the Commission presented the results of that update to the European Parliament and the Council.
- (3) The RRF Regulation provides for the inclusion of REPowerEU chapters in recovery and resilience plans in order to provide Member States with financial support with a view to

achieving the milestones and targets of reforms and investments pursuing REPowerEU objectives, as set out in their recovery and resilience plans.

- (4) On 31 August 2023, the Member State submitted a modified recovery and resilience plan (“RRP”), including a REPowerEU chapter, to the Commission. The modified RRP also took into account the updated maximum financial contribution in accordance with Article 18(2) of the RRF Regulation. The Council Implementing Decision approving the assessment of the modified RRP entered into force on 11 December 2023. On this basis, there should be an addendum to the Financing Agreement, also taking into account the updated financial contribution, in accordance with Article 1(3) of the Financing Agreement.

Financial Contribution

- (5) The Council Implementing Decision establishes a Financial Contribution of EUR 18 220 378 076 for the Member State, with EUR 13 515 279 418 available to be legally committed by 31 December 2022. A further amount of EUR 3 911 428 735 is available to be legally committed as of 1 January 2023 until 31 December 2023.
- (6) Furthermore, in line with Article 21a(6) of the RRF Regulation, the Council Implementing Decision allocates EUR 768 069 923 of the revenue obtained from the emissions trading system in accordance with Article 10e of Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council; and EUR 25 600 000 transferred to the Facility from the Brexit Adjustment Reserve in accordance with Article 21b(2) of the RRF Regulation.

REPowerEU Pre-financing

- (7) The Hellenic Republic has requested the following funding for the implementation of its REPowerEU chapter: transfer of EUR 25 600 000 from the provisional allocation from the resources of the Brexit Adjustment Reserve, and EUR 768 069 923 from the revenue from the Emissions Trading System under Directive 2003/87/EC of the European Parliament and of the Council.
- (8) In accordance with Article 21d of the RRF Regulation, the Council Implementing Decision establishes an amount of EUR 158 733 985 equal to 20% of the additional funding that is a Financial Contribution to finance the REPowerEU chapter to be paid as pre-financing to the Member State.

The Parties have agreed as follows:

Article 1 Relationship between the Addendum and the Financing Agreement

This Addendum shall form an integral part of the Financing Agreement. All definitions and clauses of that Financing Agreement shall apply to it, subject to the following under Article 2(3) and (4).

Article 2 Additional Financial Contribution Amount and Pre-Financing

1. Subject to the provisions of the RRF Regulation, the Council Implementing Decision, the Financing Agreement and this Addendum, the Union makes available to the
-

- Member State an Additional Financial Contribution of EUR 4 705 098 658. That Additional Financial Contribution includes an amount of EUR 3 911 428 735, following the update referred to in Article 11(2) of the RRF Regulation; an amount of EUR 768 069 923, in accordance with Article 21a(6) of the RRF Regulation; and an amount of EUR 25 600 000, in accordance with Article 21b(2) of the RRF Regulation.
2. In accordance with the second paragraph of Article 2(2) of the Council Implementing Decision and Article 21d of the RRF Regulation, the Commission shall pay an amount of EUR 158 733 985 equal to 20% of the additional funding to finance the REPowerEU chapter as pre-financing. That pre-financing may be disbursed by the Commission in up to two payments. The Commission shall pay the first pre-financing payment, to the extent possible and subject to available resources, within two months from the entry into force of this Addendum. The Commission shall pay the second pre-financing payment, to the extent possible and subject to available resources, within 12 months of the entry into force of the Council Implementing Decision approving the assessment of the recovery and resilience plan including a REPowerEU chapter. Each pre-financing payment may be disbursed in one or more tranches.
 3. The reference to “paragraph 1” in Article 5(3) of the Financing Agreement shall be construed as referring also to paragraph 2 of this Article.
 4. By derogation to the Financing Agreement, Annex II is replaced by Annex A to this Addendum.

Article 3 Entry into force

The Addendum shall enter into force on the date on which the last Party signs it.

Article 4 Governing law and jurisdiction

1. This Addendum and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it shall be governed by and shall be construed in accordance with European Union law, supplemented if necessary by Luxembourgish law.
2. The Parties undertake to submit any dispute that may arise relating to the legality, validity, interpretation or performance of this Addendum to the exclusive jurisdiction of the Court of Justice of the European Union in accordance with Article 272 of the TFEU.

Done in Athens on 15 December 2023 and in Brussels on 19. 12. 2023. Done in duplicate, both being equally authentic, each of which shall constitute an original instrument.

HELLENIC REPUBLIC

EUROPEAN UNION

represented by

EUROPEAN COMMISSION


Represented by
- signed -


Konstantinos Hatzidakis

Minister of Economy and Finance



Represented by

- signed -

Paolo Gentiloni

Commissioner for Economy



Represented by

- signed -

Nikolaos Papathanasis

Alternate Minister of Economy and Finance

ANNEX A

REQUEST FOR PAYMENT

[on letterhead of the Member State]

[date]

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
Unit R2
Attn.: Head of Unit
Office: LOI 102 7/25
B-1049 Brussels
Belgium

Subject: RRF – Request for Payment

Dear Sir/Madam,

We refer to Regulation (EU) 2021/241, notably Article 24 thereof, and the Financing Agreement dated [insert date] between the European Union, represented by the European Commission (the "**Commission**"), and [insert Member State] and its Addendum dated [insert date]. Terms defined in the Financing Agreement shall have the same meaning herein.

[We confirm that the relevant milestones and targets referred to under the [first/second/third/etc.] instalment for non-repayable support as specified in Section 2: Financial Support of the Annex to Council Implementing Decision (EU) [XXX/XXX] have been satisfactorily fulfilled and we hereby request the disbursement of EUR [the value set out in the Council Implementing Decision].] OR

[We confirm that the following relevant milestones and targets referred to under the [first/second/third/etc.] instalment for non-repayable support as specified in Section 2: Financial Support of the Annex to Council Implementing Decision (EU) [XXX/XXX] have been satisfactorily fulfilled and we hereby request the disbursement of up to EUR [the value as set out in the Council Implementing Decision]:

Milestone [number reference of the milestone]

Target [number reference of the target]

[repeat as necessary]]

We have uploaded the due justification for this payment request to the relevant tool as provided by the Commission. Furthermore, we have declared the total cumulative expenditure disbursed up to that moment for the implementation of each reform and investment of the national recovery and resilience plan assigned a positive climate marker under the methodology in Regulation (EU) 2021/241, as contributing to climate change objectives. We confirm that measures related to previously satisfactorily fulfilled milestones and targets have not been reversed¹.

A duly signed Management Declaration and summary of audits carried out are annexed to this letter.

We request the payment to be made to the account referred to in Article 8(2) of the Financing Agreement.

[Signature]

Annexes

- Management Declaration
- Summary of Audits

Copy to:

- European Central Bank

¹ For the first payment request, please delete this sentence.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΣΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΑΚΑΜΨΗΣ ΚΑΙ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

μεταξύ της Επιτροπής και της Ελληνικής Δημοκρατίας

Το παρόν Προσάρτημα (το «Προσάρτημα») στη Σύμβαση Χρηματοδότησης του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας συνάπτεται μεταξύ

της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

εφεξής καλούμενης «**η Επιτροπή**»

και

της Ελληνικής Δημοκρατίας, εκπροσωπούμενης από τον **Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών** και τον **Αναπληρωτή Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών**,

εφεξής καλούμενης «**το Κράτος Μέλος**»,

εφεξής από κοινού καλουμένων τα «**Μέρη**» και έκαστη εξ αυτών το «**Μέρος**»

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- (1) Η Σύμβαση Χρηματοδότησης του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας (η «**Σύμβαση Χρηματοδότησης**» ή «**Σύμβαση**») μεταξύ της Επιτροπής και του Κράτους Μέλους τέθηκε σε ισχύ στις 2 Αυγούστου 2021.
- (2) Σύμφωνα με το Άρθρο 11(2) του Κανονισμού (ΕΕ) 2021/241 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12^{ης} Φεβρουαρίου 2021 για τη θέσπιση του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας («Κανονισμός ΜΑΑ»), η μέγιστη χρηματοδοτική συνεισφορά για μη επιστρεπτέα χρηματοδοτική στήριξη του κάθε Κράτους Μέλους έπρεπε να επικαιροποιηθεί έως τις 30 Ιουνίου 2022 σύμφωνα με τη μεθοδολογία που προβλέπεται σε αυτό. Στις 30 Ιουνίου 2022, η Επιτροπή παρουσίασε τα αποτελέσματα αυτής της επικαιροποίησης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

- (3) Ο Κανονισμός ΜΑΑ προβλέπει τη συμπερίληψη κεφαλαίων για το REPowerEU στα σχέδια ανάκαμψης και ανθεκτικότητας προκειμένου να παρασχεθεί στα Κράτη Μέλη χρηματοδοτική στήριξη με σκοπό την επίτευξη των ορόσημων και στόχων των μεταρρυθμίσεων και των επενδύσεων που εξυπηρετούν τους στόχους του REPowerEU, όπως αυτοί καθορίζονται στα σχέδια ανάκαμψης και ανθεκτικότητάς τους.
- (4) Στις 31 Αυγούστου 2023, το Κράτος Μέλος υπέβαλε στην Επιτροπή αναθεωρημένο σχέδιο ανάκαμψης και ανθεκτικότητας («ΣΑΑ»), που περιελάμβανε κεφάλαιο για το REPowerEU. Το αναθεωρημένο ΣΑΑ έλαβε επίσης υπόψη την επικαιροποιημένη μέγιστη χρηματοδοτική συνεισφορά σύμφωνα με το Άρθρο 18(2) του Κανονισμού ΜΑΑ. Η Εκτελεστική Απόφαση του Συμβουλίου, η οποία ενέκρινε την αξιολόγηση του αναθεωρημένου ΣΑΑ τέθηκε σε ισχύ στις 11 Δεκεμβρίου 2023. Σε αυτή τη βάση, θα πρέπει να συμπληρωθεί η Σύμβαση Χρηματοδότησης, λαμβάνοντας επίσης υπόψη την επικαιροποιημένη χρηματοδοτική συνεισφορά, σύμφωνα με το άρθρο 1(3) της Σύμβασης Χρηματοδότησης.

Χρηματοδοτική Συνεισφορά

- (5) Η Εκτελεστική Απόφαση του Συμβουλίου θεσπίζει Χρηματοδοτική Συνεισφορά ύψους 18 220 378 076 Ευρώ για το Κράτος Μέλος, με ποσό 13 515 279 418 Ευρώ διαθέσιμο για νομική δέσμευση έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022. Επιπλέον ποσό, ύψους 3 911 428 735 Ευρώ είναι διαθέσιμο για νομική δέσμευση από την 1^η Ιανουαρίου 2023 έως την 31^η Δεκεμβρίου 2023.
- (6) Επιπλέον, σύμφωνα με το Άρθρο 21α(6) του Κανονισμού ΜΑΑ, η Εκτελεστική Απόφαση του Συμβουλίου κατανέμει 768 069 923 Ευρώ από τα έσοδα που προέρχονται από το Σύστημα Εμπορίας Εκπομπών, σύμφωνα με το Άρθρο 10ε της Οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου· και 25 600 000 Ευρώ που μεταφέρονται στον Μηχανισμό από το Αποθεματικό Προσαρμογής στο Brexit σύμφωνα με το Άρθρο 21β(2) του Κανονισμού ΜΑΑ.

REPowerEU Προ-χρηματοδότηση

- (7) Η Ελληνική Δημοκρατία αιτήθηκε την ακόλουθη χρηματοδότηση για την εφαρμογή του κεφαλαίου για το REPowerEU: μεταφορά 25 600 000 Ευρώ από την προσωρινή κατανομή των πόρων του Αποθεματικού Προσαρμογής στο Brexit, και 768 069 923 Ευρώ από τα έσοδα του Συστήματος Εμπορίας Εκπομπών της Οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.
- (8) Σύμφωνα με το Άρθρο 21δ του Κανονισμού ΜΑΑ, η Εκτελεστική Απόφαση του Συμβουλίου καθορίζει ποσό 158 733 985 Ευρώ ίσο με το 20% της πρόσθετης χρηματοδότησης που αποτελεί Χρηματοδοτική Συνεισφορά για τη χρηματοδότηση του κεφαλαίου για το REPowerEU, το οποίο πρέπει να καταβληθεί ως προχρηματοδότηση στο Κράτος Μέλος.

Τα Μέρη συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1 Σχέση μεταξύ του Προσαρτήματος και της Σύμβασης Χρηματοδότησης

Το παρόν Προσάρτημα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της Σύμβασης Χρηματοδότησης. Όλοι οι ορισμοί και οι όροι της εν λόγω Σύμβασης Χρηματοδότησης εφαρμόζονται σε αυτό, με την επιφύλαξη των ακόλουθων διατάξεων του Άρθρου 2(3) και (4).

Άρθρο 2 Πρόσθετο Ποσό Χρηματοδοτικής Συνεισφοράς και Προχρηματοδότηση

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του Κανονισμού ΜΑΑ, της Εκτελεστικής Απόφασης του Συμβουλίου, της Σύμβασης Χρηματοδότησης και του παρόντος Προσαρτήματος, η Ένωση διαθέτει στο Κράτος Μέλος μια Πρόσθετη Χρηματοδοτική Συνεισφορά ποσού 4 705 098 658 Ευρώ. Αυτή η Πρόσθετη Χρηματοδοτική Συνεισφορά περιλαμβάνει ποσό 3 911 428 735 Ευρώ, μετά την επικαιροποίηση που αναφέρεται στο Άρθρο 11(2) του Κανονισμού ΜΑΑ, ποσό 768 069 923 Ευρώ, σύμφωνα με το Άρθρο 21α(6) του Κανονισμού ΜΑΑ και ποσό 25 600 000 Ευρώ, σύμφωνα με το Άρθρο 21β(2) του Κανονισμού ΜΑΑ.
2. Σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του Άρθρου 2(2) της Εκτελεστικής Απόφασης του Συμβουλίου και το Άρθρο 21δ του Κανονισμού ΜΑΑ, η Επιτροπή θα καταβάλει ποσό 158 733 985 Ευρώ ίσο με το 20% της πρόσθετης χρηματοδότησης για τη χρηματοδότηση του κεφαλαίου για το REPowerEU ως προχρηματοδότηση. Η εν λόγω προχρηματοδότηση μπορεί να εκταμιευθεί από την Επιτροπή σε έως και δύο καταβολές. Η Επιτροπή θα προβεί στην πρώτη καταβολή προχρηματοδότησης, στο μέτρο του δυνατού και με την επιφύλαξη των διαθέσιμων πόρων, εντός δύο μηνών από την έναρξη ισχύος του παρόντος Προσαρτήματος. Η Επιτροπή θα προβεί στη δεύτερη καταβολή προχρηματοδότησης, στο μέτρο του δυνατού και με την επιφύλαξη των διαθέσιμων πόρων, εντός 12 μηνών από την έναρξη ισχύος της Εκτελεστικής Απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εγκρίθηκε η αξιολόγηση του σχεδίου ανάκαμψης και ανθεκτικότητας που περιελάμβανε και το κεφάλαιο για το REPowerEU. Κάθε καταβολή προχρηματοδότησης μπορεί να εκταμιεύεται σε ένα ή περισσότερα τμήματα.
3. Η αναφορά στην “παράγραφο 1” στο Άρθρο 5(3) της Σύμβασης Χρηματοδότησης νοείται ως αναφορά και στην παράγραφο 2 του παρόντος Άρθρου.
4. Κατά παρέκκλιση από τη Σύμβαση Χρηματοδότησης, το Παράρτημα II αντικαθίσταται από το Παράρτημα Α του παρόντος Προσαρτήματος.

Άρθρο 3 Έναρξη ισχύος

Το Προσάρτημα τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία υπογραφής του από το τελευταίο συμβαλλόμενο μέρος.

Άρθρο 4 Εφαρμοστέο δίκαιο και δικαιοδοσία

1. Το παρόν Προσάρτημα και οι τυχόν μη συμβατικές υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτό ή σχετίζονται με αυτό, διέπονται από το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ερμηνεύονται

βάσει αυτού, το οποίο συμπληρώνεται, εφόσον απαιτείται, από το δίκαιο του Λουξεμβούργου.

2. Τα Μέρη δεσμεύονται να υποβάλλουν κάθε διαφορά που ενδεχομένως προκύψει σχετικά με τη νομιμότητα, την εγκυρότητα, την ερμηνεία ή την εκτέλεση του παρόντος Προσαρτήματος στην αποκλειστική δικαιοδοσία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το Άρθρο 272 ΣΛΕΕ.

Υπεγράφη στην Αθήνα τη 15^η Δεκεμβρίου 2023 και στις Βρυξέλλες τη 19^η Δεκεμβρίου 2023, σε δύο όμοια και εξίσου γνήσια αντίτυπα, καθένα από τα οποία συνιστά πρωτότυπο έγγραφο.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

[ΣΦΡΑΓΙΔΑ]

[ΥΠΟΓΡΑΦΗ]

Εκπροσωπούμενη από

- υπογραφή -

Κωνσταντίνος Χατζηδάκης

Υπουργός Εθνικής

Οικονομίας

και Οικονομικών

[ΥΠΟΓΡΑΦΗ]

Εκπροσωπούμενη από

- υπογραφή -

Νικόλαος Παπαθανάσης

Αναπληρωτής Υπουργός Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών

ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΕΝΩΣΗ

Εκπροσωπούμενη από

ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

[ΥΠΟΓΡΑΦΗ]

Εκπροσωπούμενη από

- υπογραφή -

Paolo Gentiloni

Επίτροπος αρμόδιος για θέματα Οικονομίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΑΙΤΗΜΑ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ

[σε επιστολόχαρτο του Κράτους Μέλους]

[ημερομηνία]

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Οικονομικών και Χρηματοδοτικών Υποθέσεων
Μονάδα R2
Υπόψη: Προϊσταμένου Μονάδας
Γραφείο: LOI 102 7/25
B-1049 Βρυξέλλες
Βέλγιο

Θέμα: MAA – Αίτημα καταβολής

Αγαπητέ κύριε/ Αγαπητή κυρία,

Αναφερόμαστε στον Κανονισμό (ΕΕ) 2021/241, κυρίως στο Άρθρο 24 αυτού, και στη Σύμβαση Χρηματοδότησης με ημερομηνία [εισάγετε ημερομηνία] μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εφεξής «Επιτροπή»), και της [εισάγετε Κράτος Μέλος] και στο Προσάρτημα αυτής με ημερομηνία [εισάγετε ημερομηνία]. Οι όροι που προσδιορίζονται στη Σύμβαση Χρηματοδότησης έχουν την ίδια σημασία στην παρούσα.

[Επιβεβαιώνουμε ότι τα σχετικά ορόσημα και στόχοι που αναφέρονται στην [πρώτη/δεύτερη/τρίτη/κ.λπ.] δόση μη επιστρεπτέας στήριξης, όπως ορίζεται στο Τμήμα 2: Χρηματοδοτική Στήριξη του Παραρτήματος της Εκτελεστικής Απόφασης (ΕΕ) [XXX/XXX] του Συμβουλίου έχουν εκπληρωθεί ικανοποιητικά και δια της παρούσης ζητούμε την εκταμίευση ποσού ύψους [την αξία που ορίζεται στην Εκτελεστική Απόφαση του Συμβουλίου] Ευρώ.] Ή

[Επιβεβαιώνουμε ότι τα ακόλουθα ορόσημα και στόχοι που αναφέρονται στην [πρώτη/δεύτερη/τρίτη/κ.λπ.] δόση μη επιστρεπτέας στήριξης, όπως ορίζεται στο Τμήμα 2: Χρηματοδοτική Στήριξη του Παραρτήματος της Εκτελεστικής Απόφασης (ΕΕ) [XXX/XXX] του Συμβουλίου έχουν εκπληρωθεί ικανοποιητικά και δια της παρούσης ζητούμε την εκταμίευση ποσού ύψους [την αξία που ορίζεται στην Εκτελεστική Απόφαση του Συμβουλίου] Ευρώ]:

Ορόσημο [αριθμός αναφοράς του ορόσημου]

Στόχος [αριθμός αναφοράς του στόχου]

[επαναλάβετε εφόσον είναι απαραίτητο]]

Έχουμε αναρτήσει τη δέουσα αιτιολόγηση για το παρόν αίτημα καταβολής στο σχετικό εργαλείο, όπως παρέχεται από την Επιτροπή. Επιπλέον, έχουμε δηλώσει ότι οι συνολικές σωρευτικές δαπάνες που εκταμιεύθηκαν έως εκείνη τη στιγμή για την εφαρμογή κάθε μεταρρύθμισης και επένδυσης του εθνικού σχεδίου ανάκαμψης και ανθεκτικότητας προσέδωσαν έναν θετικό κλιματικό δείκτη βάσει της μεθοδολογίας του Κανονισμού (ΕΕ) 2021/241, ως συμβάλλουσες στην επίτευξη των στόχων για την κλιματική αλλαγή. Επιβεβαιώνουμε ότι που σχετίζονται με τα ορόσημα και τους στόχους που έχουν προηγουμένως εκπληρωθεί ικανοποιητικά δεν έχουν αναστραφεί¹.

Δεόντως υπογεγραμμένη Διαχειριστική Δήλωση και σύνοψη των ελέγχων που διενεργήθηκαν προσαρτάται στην παρούσα επιστολή.

Ζητούμε η πληρωμή να γίνει στον λογαριασμό που αναφέρεται στο Άρθρο 8 παράγραφος 2 της Σύμβασης Χρηματοδότησης.

[Υπογραφή]

Παραρτήματα

- Διαχειριστική Δήλωση
- Σύνοψη Ελέγχων

Αντίγραφο για:

- Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

¹ Για το πρώτο αίτημα καταβολής, διαγράψτε την παρούσα πρόταση.

Άρθρο δεύτερο

Κύρωση του Προσαρτήματος στη Δανειακή Σύμβαση του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και της Ελληνικής Δημοκρατίας και των Παραρτημάτων του

Κυρώνεται και έχει την ισχύ της παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος το Προσάρτημα στη Δανειακή Σύμβα-

ση που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, και της Ελληνικής Δημοκρατίας, εκπροσωπούμενης από τον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών και τον Αναπληρωτή Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών. Το αγγλικό πρωτότυπο κείμενο του Προσαρτήματος, το οποίο υπεγράφη στην Αθήνα τη 15η Δεκεμβρίου 2023 και στις Βρυξέλλες τη 19η Δεκεμβρίου 2023, καθώς και η ελληνική μετάφρασή του, έχουν ως εξής:

ADDENDUM TO THE RECOVERY AND RESILIENCE FACILITY LOAN AGREEMENT between the Commission and the Hellenic Republic

This Addendum (the “Addendum”) to the Recovery and Resilience Facility Loan Agreement is made by and between

the European Union, represented by the European Commission,

hereinafter referred to as “**the Commission**”

and

the Hellenic Republic, represented by the **Minister of Economy and Finance** and the **Alternate Minister of Economy and Finance**,

hereinafter referred to as “**the Member State**”,

hereinafter jointly referred to as the “Parties” and each of them a “Party”

PREAMBLE

Whereas:

- (1) On 26 July 2021, the Member State signed the Recovery and Resilience Facility Loan Agreement (the “**Loan Agreement**” or “**Agreement**”) with the Commission and the Member State under Article 15 of Regulation (EU) 2021/241 of the European Parliament and of the Council of 12 February 2021 establishing the Recovery and Resilience Facility (“**RRF Regulation**”).
- (2) The RRF Regulation provides for the inclusion of REPowerEU chapters in recovery and resilience plans in order to provide Member States with financial support with a view to achieving the milestones and targets of reforms and investments pursuing REPowerEU objectives, as set out in their recovery and resilience plans.
- (3) On 31 August 2023, the Member State submitted a modified recovery and resilience plan (“RRP”) to the Commission. The Council Implementing Decision approving the

assessment of the modified RRP and increasing the total amount of loan support granted so far to the Member State under RRF Regulation by maximum amount up to EUR 5 000 000 000 (the “**Additional Loan Amount**”) entered into force on 11 December 2023.

The Parties have agreed as follows:

Article 1 Relationship between the Addendum and the Loan Agreement

1. This Addendum shall form an integral part of the Loan Agreement. All definitions and clauses of that Loan Agreement shall apply to it, subject to paragraphs 2 and 3 of this Article.
2. The term “Loan Facility” in Article 4(32) of the Loan Agreement shall be construed as referring also to the Additional Loan Amount.
3. Annex A and Annex B to this Addendum are replacing Annex II and respectively Annex IV of the Loan Agreement. Therefore, by derogation to the Loan Agreement, the terms “Request for Payment” and “Confirmation Notice” as well as the references to Annex II and Annex V shall be construed as referring to Annex A and respectively to Annex B to this Addendum.

Article 2 Additional Loan Amount

Subject to the provisions of the RRF Regulation, the Council Implementing Decision, the Loan Agreement and this Addendum, the Union makes available to the Member State an Additional Loan Amount of EUR 5 000 000 000.

Article 3 Entry into force

The Addendum shall enter into force on the date on which the last Party signs it.

Article 4 Governing law and jurisdiction

1. This Addendum and any non-contractual obligations arising out of or in connection with it shall be governed by and shall be construed in accordance with European Union law, supplemented if necessary by Luxembourgish law.
2. The Parties undertake to submit any dispute that may arise relating to the legality, validity, interpretation or performance of this Addendum to the exclusive jurisdiction of the Court of Justice of the European Union in accordance with Article 272 of the TFEU.

Article 5 Annexes

The Annexes to this Addendum shall constitute an integral part thereof:

Annex A: Form of Request for Payment

Annex B: Form of Confirmation Notice

Done in Athens on ^{December 15th, 2023} and in Brussels on ^{19.12.2023} Done in duplicate, both being equally authentic, each of which shall constitute an original instrument.

HELLENIC REPUBLIC



Represented by

- signed -

Konstantinos Hatzidakis

Minister of Economy and Finance

EUROPEAN UNION

represented by

EUROPEAN COMMISSION

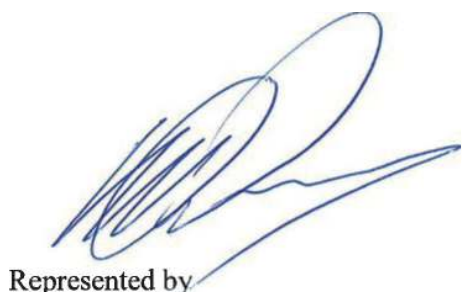


Represented by

- signed -

Johannes Hahn

Commissioner for Budget and Administration



Represented by

- signed -

Nikolaos Papathanasis

Alternate Minister of Economy and Finance



Represented by

- signed -

Paolo Gentiloni

Commissioner for Economy

ANNEX A

FORM OF REQUEST FOR PAYMENT

[on letterhead of the Member State]

[date]

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
Unit R2
Attn.: Head of Unit
Office: LOI 102 7/25
B-1049 Brussels
Belgium

Subject: RRF – Request for Payment

Dear Sir/Madam,

We refer to Regulation (EU) 2021/241, notably Article 24 thereof, and the Loan Agreement dated [insert date] between the European Union, represented by the European Commission (the "**Commission**"), and [insert Member State] and its Addendum dated [insert date]. Terms defined in the Loan Agreement shall have the same meaning herein.

[We confirm that the relevant milestones and targets referred to under the [first/second/third/etc.] instalment for loan support as specified in Section 2: Financial Support of the Annex to Council Implementing Decision (EU) [XXX/XXX] have been satisfactorily fulfilled and we hereby request the disbursement of EUR [the value set out in the Council Implementing Decision].] OR

[We confirm that the following relevant milestones and targets referred to under the [first/second/third/etc.] instalment for loan support as specified in Section 2: Financial Support of the Annex to Council Implementing Decision (EU) [XXX/XXX] have been satisfactorily fulfilled and we hereby request the disbursement of up to EUR [the value as set out in the Council Implementing Decision]:

Milestone [number reference of the milestone]

Target [number reference of the target]

[repeat as necessary]]

We have uploaded the due justification for this payment request to the relevant tool as provided by the Commission. Furthermore, we have declared the total cumulative expenditure disbursed up to that moment for the implementation of each reform and investment of the national recovery and resilience plan assigned a positive climate marker under the methodology in Regulation (EU) 2021/241, as contributing to climate change objectives. We confirm that measures related to previously satisfactorily fulfilled milestones and targets have not been reversed¹.

A duly signed Management Declaration and summary of audits carried out are annexed to this letter.

1. We hereby irrevocably request that Loan Instalments be disbursed under and in accordance with the Loan Agreement and the Addendum and upon the following terms:
 - a. Total principal amount of the Loan Instalment: up to EUR [•a maximum of the amount as set out in the Council Implementing Decision].
 - b. We request a Cost of Funding, Cost of Liquidity Management and Cost of Service for the Loan Instalment based on the Cost Allocation Methodology.
 - c. The Maturity Date of the Loan Instalment shall be 30 years with amortized repayment of principal starting after a grace period of 10 years.
 - d. The Loan Instalment shall be disbursed in one or several Tranches.
2. We acknowledge and agree that the Disbursement shall be in accordance with and subject to
 - a. the Commission being satisfied at all times that the corresponding funds are available to it from counterparties in the international capital markets on terms and conditions that are acceptable to it;
 - b. the Commission having previously obtained through Funding Instruments the funds requested in this Request for Payments. We irrevocably undertake to pay any fees, costs and expenses, including if applicable breakage costs and cost of carry, calculated according to the Cost Allocation Methodology.
 - c. the issuance by the Commission, in due course, of a Confirmation Notice.
3. We confirm that:
 - a. The list of authorized signatories sent on behalf of the Member State by the Minister of Finance on [date] remains valid and applicable.
 - b. No event has occurred that would render incorrect any statement made in the Legal Opinion issued on [date].
 - c. No Event of Default has occurred.

¹ For the first payment request, please delete this sentence.

.

[Signature]

Annexes

- Management Declaration
- Summary of Audits

Copy to:

- European Central Bank

ANNEX B

FORM OF CONFIRMATION NOTICE



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE GENERAL
BUDGET
Asset and risk management
Borrowing and lending

Ministry of[...]
[...]
[...]
Attn. [...]
[...]
[...]
Tel....
[email address]

Subject: RRF – Disbursement of a Loan Instalment or Tranche of EUR [•]

Dear Sir or Madam,

We refer to the Loan Agreement dated [•] and its Addendum dated [•] between the European Commission (the "**Commission**") acting on behalf of the European Union, and [...] (the "**Member State**") of a maximum amount of EUR [...] ("the Loan Agreement"). Terms defined in the Loan Agreement shall have the same meaning herein.

In line with the Request for Payment dated [•], the terms of the Disbursement are as follows:

Principal amount	EUR [•]
Net disbursement amount	EUR [•]
Disbursement Date	[•]
[Amount of clearing of the pre-financing]	[•]
Average Maturity	[•]

Maturity Date	[•]
Interest payment dates	Annually on [•]
First interest payment date	[•]
Transfer Dates	[•]
Interest period	[•]

The applicable Day Count Convention is Actual/Actual (ICMA), following unadjusted [unless otherwise specified].

According to Article 9(7) of the Loan Agreement, please find attached the payment schedule of the loan setting out the Transfer Dates and the amounts of repayment of principal.

EUROPEAN UNION
represented by
EUROPEAN COMMISSION

[•] [•]

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΣΤΗ ΔΑΝΕΙΑΚΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΥ ΑΝΑΚΑΜΨΗΣ ΚΑΙ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

μεταξύ της Επιτροπής και της Ελληνικής Δημοκρατίας

Το παρόν Προσάρτημα (το «Προσάρτημα») στη Δανειακή Σύμβαση του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας συνάπτεται μεταξύ

της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

εφεξής καλούμενης «**η Επιτροπή**»

και

της Ελληνικής Δημοκρατίας, εκπροσωπούμενης από τον **Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών** και τον **Αναπληρωτή Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών**,

εφεξής καλούμενης «**το Κράτος Μέλος**»,

εφεξής από κοινού καλουμένων τα «**Μέρη**» και έκαστη εξ αυτών το «**Μέρος**».

ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- (1) Στις 26 Ιουλίου 2021, το Κράτος Μέλος υπέγραψε τη Δανειακή Σύμβαση του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας (η «**Δανειακή Σύμβαση**» ή «**Σύμβαση**») με την Επιτροπή και το Κράτος Μέλος σύμφωνα με το Άρθρο 15 του Κανονισμού (ΕΕ) 2021/241 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 12^{ης} Φεβρουαρίου 2021 για τη θέσπιση του Μηχανισμού Ανάκαμψης και Ανθεκτικότητας («**Κανονισμός ΜΑΑ**»).
- (2) Ο Κανονισμός ΜΑΑ προβλέπει τη συμπερίληψη κεφαλαίων για το REPowerEU στα σχέδια ανάκαμψης και ανθεκτικότητας προκειμένου να παρασχεθεί στα Κράτη Μέλη χρηματοδοτική στήριξη για την επίτευξη των οροσίων και στόχων των μεταρρυθμίσεων και των επενδύσεων που εξυπηρετούν τους στόχους του REPowerEU, όπως αυτοί καθορίζονται στα σχέδια ανάκαμψης και ανθεκτικότητάς τους.

- (3) Στις 31 Αυγούστου 2023, το Κράτος Μέλος υπέβαλε στην Επιτροπή αναθεωρημένο σχέδιο ανάκαμψης και ανθεκτικότητας («ΣΑΑ»). Η Εκτελεστική Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία εγκρίθηκε η αξιολόγηση του αναθεωρημένου ΣΑΑ και αυξήθηκε το συνολικό ποσό της δανειακής στήριξης που έχει χορηγηθεί έως σήμερα στο Κράτος Μέλος βάσει του Κανονισμού ΜΑΑ κατά μέγιστο ποσό έως 5 000 000 000 Ευρώ (το «**Πρόσθετο Ποσό Δανείου**») τέθηκε σε ισχύ στις 11 Δεκεμβρίου 2023.

Τα Μέρη συμφώνησαν τα ακόλουθα:

Άρθρο 1 Σχέση μεταξύ του Προσαρτήματος και της Δανειακής Σύμβασης

1. Το παρόν Προσάρτημα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της Δανειακής Σύμβασης. Όλοι οι ορισμοί και οι όροι της εν λόγω Δανειακής Σύμβασης εφαρμόζονται σε αυτό, με την επιφύλαξη των παραγράφων 2 και 3 του παρόντος Άρθρου.
2. Ο όρος «Δανειακή Διευκόλυνση» του Άρθρου 4(32) της Δανειακής Σύμβασης νοείται ότι αναφέρεται και στο Πρόσθετο Ποσό Δανείου.
3. Το Παράρτημα Α και το Παράρτημα Β αυτού του Προσαρτήματος αντικαθιστούν το Παράρτημα II και το Παράρτημα IV αντίστοιχα της Δανειακής Σύμβασης. Ως εκ τούτου, κατά παρέκκλιση από τη Δανειακή Σύμβαση, οι όροι «Αίτημα Καταβολής» και «Γνωστοποίηση Επιβεβαίωσης» καθώς και οι αναφορές στο Παράρτημα II και στο Παράρτημα V νοούνται ως αναφορές στο Παράρτημα Α και στο Παράρτημα Β αντίστοιχα του παρόντος Προσαρτήματος.

Άρθρο 2 Πρόσθετο ποσό δανείου

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του Κανονισμού ΜΑΑ, της Εκτελεστικής Απόφασης του Συμβουλίου, της Δανειακής Σύμβασης και του παρόντος Προσαρτήματος, η Ένωση διαθέτει στο Κράτος Μέλος πρόσθετο ποσό δανείου 5 000 000 000 Ευρώ.

Άρθρο 3 Έναρξη ισχύος

Το Προσάρτημα τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία υπογραφής του από το τελευταίο συμβαλλόμενο μέρος.

Άρθρο 4 Εφαρμοστέο δίκαιο και δικαιοδοσία

1. Το παρόν Προσάρτημα και οι τυχόν μη συμβατικές υποχρεώσεις που απορρέουν από αυτό ή σχετίζονται με αυτό, διέπονται από το δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ερμηνεύονται βάσει αυτού, το οποίο συμπληρώνεται, εφόσον απαιτείται, από το δίκαιο του Λουξεμβούργου.

2. Τα Μέρη δεσμεύονται να υποβάλλουν κάθε διαφορά που ενδεχομένως προκύψει σχετικά με τη νομιμότητα, την εγκυρότητα, την ερμηνεία ή την εκτέλεση του παρόντος Προσαρτήματος στην αποκλειστική δικαιοδοσία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το Άρθρο 272 ΣΛΕΕ.

Άρθρο 5 Παραρτήματα

Τα Παραρτήματα του παρόντος Προσαρτήματος αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτού:

Παράρτημα Α: Έντυπο Αιτήματος Καταβολής

Παράρτημα Β: Έντυπο Ειδοποίησης Επιβεβαίωσης

Υπεγράφη στην Αθήνα τη 15^η Δεκεμβρίου 2023 και στις Βρυξέλλες τη 19^η Δεκεμβρίου 2023, σε δύο όμοια, εξίσου γνήσια αντίτυπα, καθένα από τα οποία συνιστά πρωτότυπο έγγραφο.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

εκπροσωπούμενη από

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

[ΣΦΡΑΓΙΔΑ]

[ΥΠΟΓΡΑΦΗ]

[ΥΠΟΓΡΑΦΗ]

Εκπροσωπούμενη από

- υπογραφή -

Κωνσταντίνος Χατζηδάκης

Υπουργός Εθνικής Οικονομίας και

Οικονομικών

Εκπροσωπούμενη από

- υπογραφή -

Johannes Hahn

Επίτροπος Προϋπολογισμού και Διοίκησης

[ΥΠΟΓΡΑΦΗ]

[ΥΠΟΓΡΑΦΗ]

Εκπροσωπούμενη από

- υπογραφή -

Νικόλαος Παπαθανάσης

Αναπληρωτής Υπουργός Εθνικής Οικονομίας

και Οικονομικών

Εκπροσωπούμενη από

- υπογραφή -

Paolo Gentiloni

Επίτροπος αρμόδιος για θέματα Οικονομίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ

[σε επιστολόχαρτο του Κράτους Μέλους]

[ημερομηνία]

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
Γενική Διεύθυνση Οικονομικών και Χρηματοδοτικών Υποθέσεων
Μονάδα R2
Υπόψιν: Προϊσταμένου Μονάδας
Γραφείο: LOI 102 7/25
B-1049 Βρυξέλλες
Βέλγιο

Θέμα: ΜΑΑ – Αίτημα Καταβολής

Αγαπητέ Κύριε/Κυρία,

Αναφερόμαστε στον Κανονισμό (ΕΕ) 2021/241, κυρίως στο Άρθρο 24 αυτού, και στη Δανειακή Σύμβαση με ημερομηνία [εισάγετε ημερομηνία] μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εκπροσωπούμενης από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (η «Επιτροπή»), και της [εισάγετε Κράτος Μέλος] και του Προσαρτήματός της με ημερομηνία [εισάγετε ημερομηνία]. Οι όροι που προσδιορίζονται στη Δανειακή Σύμβαση έχουν την ίδια σημασία στην παρούσα.

[Επιβεβαιώνουμε ότι τα σχετικά ορόσημα και οι στόχοι που αναφέρονται στην [πρώτη/δεύτερη/τρίτη/κ.λπ.] δόση για δανειακή στήριξη όπως ορίζεται στο Τμήμα 2: Δανειακή Στήριξη του Παραρτήματος της Εκτελεστικής Απόφασης (ΕΕ) [XXX/XXX] του Συμβουλίου έχουν εκπληρωθεί ικανοποιητικά και δια της παρούσης ζητούμε την εκταμίευση ποσού ύψους [η αξία που ορίζεται στην Εκτελεστική Απόφαση του Συμβουλίου].] Ευρώ Ή

[Επιβεβαιώνουμε ότι τα ακόλουθα σχετικά ορόσημα και οι στόχοι που αναφέρονται στην [πρώτη/δεύτερη/τρίτη/κ.λπ.] δόση για δανειακή στήριξη όπως ορίζεται στο Τμήμα 2: Δανειακή Στήριξη του Παραρτήματος της Εκτελεστικής Απόφασης (ΕΕ) [XXX/XXX] του Συμβουλίου έχουν εκπληρωθεί ικανοποιητικά και δια της παρούσης ζητούμε την εκταμίευση ποσού ύψους [η αξία που ορίζεται στην Εκτελεστική Απόφαση του Συμβουλίου]:

Ορόσημο [αριθμός αναφοράς του οροσήμου]

Στόχος [αριθμός αναφοράς του στόχου]

[επαναλάβετε όποτε είναι απαραίτητο]]

Έχουμε αναρτήσει τη δέουσα αιτιολόγηση για το παρόν αίτημα καταβολής στο σχετικό εργαλείο, όπως παρέχεται από την Επιτροπή. Επιπλέον, έχουμε δηλώσει ότι οι συνολικές σωρευτικές δαπάνες που εκταμιεύθηκαν έως εκείνη τη στιγμή για την εφαρμογή κάθε μεταρρύθμισης και επένδυσης του εθνικού σχεδίου ανάκαμψης και ανθεκτικότητας προσέδωσαν έναν θετικό κλιματικό δείκτη βάσει της μεθοδολογίας του Κανονισμού (ΕΕ) 2021/241, ως συμβάλλουσες στην επίτευξη των στόχων για την κλιματική αλλαγή. Επιβεβαιώνουμε ότι τα μέτρα που σχετίζονται με τα ορόσημα και τους στόχους που έχουν προηγουμένως εκπληρωθεί ικανοποιητικά δεν έχουν αναστραφεί¹.

Δεόντως υπογεγραμμένη Διαχειριστική Δήλωση και σύνοψη των ελέγχων που διενεργήθηκαν επισυνάπτονται στην παρούσα επιστολή.

1. Δια της παρούσης ζητούμε αμετάκλητα όπως οι Δόσεις Δανείου εκταμιευθούν υπό και σύμφωνα με τη Δανειακή Σύμβαση και το Προσάρτημα και σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

α. Συνολικό ποσό κεφαλαίου της Δόσης Δανείου: έως το ποσό των [•ένα μέγιστο ποσό όπως ορίζεται στην Εκτελεστική Απόφαση του Συμβουλίου] Ευρώ.

β. Ζητούμε Κόστος Χρηματοδότησης, Κόστος Διαχείρισης Ρευστότητας και Κόστος Υπηρεσιών για τη Δόση Δανείου βάσει της Μεθοδολογίας Κατανομής Κόστους.

γ. Η Ημερομηνία Ληκτότητας της Δόσης Δανείου θα είναι 30 έτη με αποσβεσμένη αποπληρωμή κεφαλαίου εκκινώντας μετά από περίοδο χάριτος 10 ετών.

δ. Η Δόση Δανείου θα καταβληθεί σε ένα ή περισσότερα Τμήματα.

2. Αναγνωρίζουμε και συμφωνούμε ότι η Εκταμίευση θα είναι σύμφωνη με και θα υπόκειται :

α. Στην ικανοποίηση της Επιτροπής ανά πάσα στιγμή για το ότι τα αντίστοιχα κεφάλαια είναι διαθέσιμα σε αυτήν από αντισυμβαλλόμενους στις διεθνείς κεφαλαιαγορές με όρους και προϋποθέσεις που είναι αποδεκτοί από αυτήν,

β. στη λήψη από την Επιτροπή, μέσω Χρηματοδοτικών Μέσων, των κονδυλίων που ζητούνται στο παρόν Αίτημα Καταβολών. Αναλαμβάνουμε αμετάκλητα να καταβάλουμε οποιεσδήποτε αμοιβές, έξοδα και δαπάνες, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, των εξόδων διακοπής και του κόστους διακράτησης, που υπολογίζονται σύμφωνα με τη Μεθοδολογία Κατανομής Κόστους.

γ. στην έκδοση από την Επιτροπή, εν ευθέτω χρόνω, μιας Γνωστοποίησης Επιβεβαίωσης.

3. Επιβεβαιώνουμε ότι:

¹ Για το πρώτο αίτημα καταβολής, διαγράψτε την παρούσα πρόταση.

- α. Η λίστα των εξουσιοδοτημένων υπογραφόντων που εστάλη για λογαριασμό του Κράτους Μέλους από τον Υπουργό Οικονομικών στις [ημερομηνία] παραμένει έγκυρη και σε ισχύ.
- β. Δεν έχει λάβει χώρα κανένα γεγονός που θα καθιστούσε εσφαλμένη οποιαδήποτε δήλωση περιέχεται στη Νομική Γνωμοδότηση που εκδόθηκε [ημερομηνία].
- γ. Δεν προέκυψε κανένα Γεγονός Αθέτησης Υποχρεώσεων.

[Υπογραφή]

Παραρτήματα

- Διαχειριστική Δήλωση
- Σύνοψη Ελέγχων

Αντίγραφο για:

- Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΕΝΤΥΠΟ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗΣ



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων και κινδύνων

Δανειοληψία και δανειοδότηση

Υπουργείο [...]

[...]

[...]

Υπόψη [...]

[...]

[...]

Τηλ.

[Διεύθυνση email]

Θέμα: ΜΑΑ – Εκταμίευση Δόσης Δανείου ή Τμήματος ύψους [•] Ευρώ

Αγαπητέ Κύριε ή Κυρία,

Αναφερόμαστε στη Δανειακή Σύμβαση με ημερομηνία [•] και στο Προσάρτημα της με ημερομηνία [•] μεταξύ της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (η «**Επιτροπή**») που ενεργεί για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και [...] (το «**Κράτος Μέλος**») μέγιστου ποσού [...] Ευρώ («η Δανειακή Σύμβαση»). Οι όροι που προσδιορίζονται στη Δανειακή Σύμβαση έχουν την ίδια σημασία στην παρούσα.

Σύμφωνα με το Αίτημα Καταβολής με ημερομηνία [•], οι όροι της Εκταμίευσης έχουν ως εξής:

Κεφάλαιο	[•] Ευρώ
Καθαρό ποσό εκταμίευσης	[•] Ευρώ
Ημερομηνία εκταμίευσης	[•]
[Ποσό εκκαθάρισης Προχρηματοδότησης]	[•]
Μέση Διάρκεια Ληκτότητας	[•]

Ημερομηνία Ληκτότητας	[•]
Ημερομηνίες καταβολής τόκων	Ετησίως στις [•]
Ημερομηνία πρώτης καταβολής τόκων	[•]
Ημερομηνίες Μεταφοράς	[•]
Περίοδος Εκτοκισμού	[•]

Η εφαρμοστέα Συνθήκη Υπολογισμού Ημερών είναι Actual/Actual (ICMA), έπειτα από μη προσαρμογή [εκτός αν ορίζεται διαφορετικά].

Σύμφωνα με το Άρθρο 9(7) της Δανειακής Σύμβασης, συνημμένο θα βρείτε το χρονοδιάγραμμα πληρωμής του δανείου, το οποίο παραθέτει τις Ημερομηνίες Μεταφοράς και τα ποσά αποπληρωμής του κεφαλαίου.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ
εκπροσωπούμενη από
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

[•] [•]

Άρθρο τρίτο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και η ισχύς των Προσαρτημάτων που κυρώνονται από το χρονικό σημείο που αναφέρεται στο άρθρο 3 εκάστου αυτών.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 11 Απριλίου 2024

Η Πρόεδρος της Δημοκρατίας
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΥ

Οι Υπουργοί

Εθνικής Οικονομίας
και Οικονομικών

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ

Αναπληρωτής Υπουργός Εθνικής
Οικονομίας και Οικονομικών

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ

Εξωτερικών

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ

Δικαιοσύνης

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 11 Απριλίου 2024

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α' 131 και π.δ. 29/2018/Α' 58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αίτησης, για την οποία αρκεί η συμπλήρωση των αναγκαίων στοιχείων σε ειδική φόρμα στον ιστότοπο **www.et.gr**.
- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας μέσω των ΚΕΠ, είτε με ετήσια συνδρομή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών. Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,30 €. Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.

• Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

- Α. Τα κείμενα προς δημοσίευση στο ΦΕΚ, από τις υπηρεσίες και τους φορείς του δημοσίου, αποστέλλονται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση **webmaster.et@et.gr** με χρήση προηγμένης ψηφιακής υπογραφής και χρονοσήμανσης.
- Β. Κατ' εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

- Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (**www.et.gr**). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000 - fax: 210 5279054

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ

Πωλήσεις - Συνδρομές: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)

Πληροφορίες: (Ισόγειο, Γρ. 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)

Παραλαβή Δημ. Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30

Ιστότοπος: **www.et.gr**

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: **webmaster.et@et.gr**

Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: **grammateia@et.gr**

Πείτε μας τη γνώμη σας,

για να βελτιώσουμε τις υπηρεσίες μας, συμπληρώνοντας την ειδική φόρμα στον ιστότοπό μας.

